



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

**Variarvm Lectionvm Libri Dvo Theodori Canteri
Vltraiectini**

Canter, Dirk

Antverpiæ, M. D. LXXIIII.

Theophili ad Autolycum locus restitutus. Cap. 4.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-70886](#)

bunc librum magna ex parte est mutuatus) in libro
de Mondo sic legatur. Eius verba hæc sunt: ai δε
νερος ειπεγειν γην αναβλυσσειν, και επιφυση-
σειν, καθαπερ τοι την περιθεσον αναρραγή-
νειν, και ανατην γην φερειν πων χαμαρρειν.
δινειν.

Theophili ad Autolycum locus restitutus.

CAP. IIII.

THEOPHILVS Antiochenis tres scripsit
libros ad Autolycum, multa & varia eruditione
referens, quibus illum ab idolatria & Ethnica
superstitione ad veram & sinceram Dei religio-
nem i. Christianismum deducere & conuertere
conatur. in quorum secundo macula non leuis ha-
bitenus insedit, quam iam nos partim coiecerat, par-
tim ope manuscripti & antiqui codicis, eluere co-
nabimur. Itaque Theophilus volens ostendere eos
qui mala ac scelerata facerent ac perpetrarent, male
etiam tandem puniri; cumq; ea de re multos poeta-
num versus adduxisset, tandem & sic inquit: καὶ
τὸ δέος τὰ πάντα ἐφορᾷ, καὶ οὐδὲν αὐτὸν λαυθάρι,
κανέντα μός δὲ τὸν ἀνέχεσθαι τοις μέλλει πείνειν, η
σει τούτα Διόνυσος εἰρηνεῖ.

O δίκαιης ὁ φθελμὸς ὡς δι πούζου
Ἄδοσων πορτώ πω παιώς ὁμόστη εἰ βλέπει.
Quos versus sic translatis interpres: Injustia ocu-
lus placida forma veniens, ut fax splendens, quam
B proxi-

proximè accedet, ut videat. Quis nō videt mendacium hoc quidem grauiissimum his versibus subiectum seruata antiqua lectione, nullum commodū sensum inde elicere poterimus. Nos itaq. hunc locum scriptori suo restituendū putamus, ut pro πανδεξιονί εἰ βλέπετε legamus, — πάνθ' ὅμοιος αἰεὶ βλέπετε. Nam non videt hanc lectionem longè esse meliorē concinniorem, imo etiam necessariam. Et nō credo sanæ mentis huic nostræ emendationi gabitur.

Tertulliani loca duo illustrata.

C A P. V.

TERTULLIANVS antiquus & eruditus cum primis Théologus in lib. De cultu feminarum inquit: Quāquam & aurū ipsum, cuius vos glorificauis, & qui dā genti ad vincula seruire referuntur gentili litera. & in lib. De habitu muliebri: Apud barbaros quosdā, quibus vermaculū est aurum & cincumsum, auro vincētis in ergastulis habent, & divitias onerāt, tanto locupletiores, quanto nocētius. Ad quem locū sic interpres: Apud barbaros illas uitiae præmiū sunt improbitatis, ut quanto quisque sceleratissimus, tanto sit omniū ditissimus. Apud autē populos hæc sit consuetudo, nō dicit Tertullianus nec cius interpres. Sciendū itaq. apud Aethiopes in more esse, idq. cū multis testimoniis probare posse, atq. item altero contentus ero. Quorum primum in Plutarchus, qui sic inquit in Erotico: Kān μέρος sus 2872.

Auct. Mu.
Varia Lect.
LIII
28